


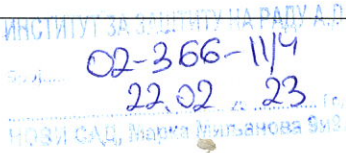


|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| <br><b>INSTITUT ZA ZAŠTITU NA RADU a.d.</b><br>NOVI SAD |  | <br><b>ATC</b><br>01-073<br>ЛАБОРАТОРИЈА<br>ЗА ИСПИТИВАЊЕ<br>ISO/IEC 17025 |  |
| <b>Laboratorija za ispitivanje, Marka Miljanova 9 i 9A, 21101 Novi Sad</b>  |  |   |   |
| Kontakt osoba: Goran Knežević, dipl.inž.tehnol.   |  | e-mail: <a href="mailto:goran.knezevic@institut.co.rs">goran.knezevic@institut.co.rs</a>  |   |

|   |   |                                      |   |
|---|---|--------------------------------------|---|
| Naziv dokumenta   | IZVEŠTAJ O ANALIZI VODE   |                                      |   |
| Predmet ispitivanja   | POVRŠINSKA VODA   |                                      |   |
| Poslovno ime i sedište<br>naručioca posla <sup>1</sup>  | „UMKA“ DOO UMKA<br>13. oktobar broj 1, 11260 UMKA   |                                      |   |
| Poslovno ime i sedište<br>izvršioca   | Institut za zaštitu na radu a.d. Novi Sad, Marka Miljanova 9 i 9A   |                                      |   |
| Akreditacija  | Rešenje o utvrđivanju obima akreditacije broj 01-073 od 31.03.2022. godine<br>Akredicionog tela Srbije  |                                      |   |
| Ovlašćenje  | Rešenje broj 325-00-250/2021-07 od 26.3.2021. godine, Ministarstvo<br>poljoprivrede, šumarstva i vodoprivrede, Beograd za obavljanje fizičko-<br>hemijskih, senzornih i mikrobioloških ispitivanja otpadnih, površinskih i<br>podzemnih voda, kao i uzorkovanja voda (površinske, podzemne i otpadne) |                                      |   |
| Broj radnog naloga  | 04-04-01-23-0151  | broj izveštaja<br>(po radnom nalogu) | 4 |
| Datum (period)<br>ispitivanja   | Datum prijema uzorka/uzoraka u laboratoriju   | 01.02.2023.                          |   |
|   | Datum završetka analiza   | 11.02.2023.                          |   |
| Broj izveštaja i<br>datum   |   |                                      |   |
| <b>Napomena</b><br>1. Rezultati ispitivanja se odnose samo na ispitivane uzorke.<br>2. Izveštaj ne sme da se reprodukuje, osim u celosti, bez odobrenja laboratorije.<br>3. Laboratorija je odgovorna za sve informacije date u izveštaju, osim za one dobijene od korisnika (oznaka <sup>1</sup> ).<br>4. Rezultati se primenjuju na uzorak onakav kakav je primljen (kada je uzorak dostavio korisnik).<br>5. Laboratorija primenjuje pravilo odlučivanja - binarno pravilo jednostavnog prihvatanja, nivo poverenja 95%. |   |                                      |   |



| I PODACI O UZORKU / UZORCIMA  |          |   |                            |
|---|----------|---|----------------------------|
| R.br.   | ID broj  | Naziv uzorka  |                            |
| 1.  | V0059/9  | Površinska voda - reka Sava uzvodno od izliva kanala otpadnih voda  |                            |
| 2.  | V0059/10 | Površinska voda - reka Sava nizvodno od izliva kanala otpadnih voda   |                            |
| II PODACI O UZORKOVANJU   |          |   |                            |
| Plan uzorkovanja  |          | 04-04-01-23-0151 /PU od 20.01.2023.   |                            |
| <input checked="" type="checkbox"/> Uzorkovanje izvršilo osoblje Laboratorije   |          | <input type="checkbox"/> Uzorak dostavio naručilac  |                            |
| Datum i vreme uzorkovanja   |          | Uzorkovano 01.02.2023. vreme uzorkovanja 10:50h. Transport uzoraka u rashladnoj komori u vozilu, temperatura komore +4°C. Temperatura vazduha +5.0°C. Uzorkivač Nikola Tomić. |                            |
| Lokacija uzorkovanja  |          | Uzorkovanje je izvršeno u <i>UMKA AD, FABRIKA KARTONA</i>   |                            |
| Metoda uzorkovanja  |          |   |                            |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- SRPS EN ISO 5667-1:2008 (osim tačaka 8 i 9), SRPS EN ISO 5667-3:2018;</li><li>- SRPS ISO 5667-4:2019 Kvalitet vode - Uzimanje uzoraka - Deo 4: Smernice za uzimanje uzoraka iz prirodnih i veštačkih jezera;</li><li>- SRPS EN ISO 5667-6:2017 Kvalitet vode - Uzimanje uzoraka - Deo 6: Smernice za uzimanje uzoraka iz reka i potoka;</li><li>- SRPS ISO 5667-11:2019 Kvalitet vode - Uzimanje uzoraka - Deo 11: Smernice za uzimanje uzoraka podzemnih voda;</li><li>- SRPS EN ISO 19458: 2009 Kvalitet vode - Uzimanje uzoraka za mikrobiološke analize</li></ul> |          |   |                            |
| Informacije o karakteristikama uzoraka i GPS koordinate za svaki uzorak   |          |   |                            |
| R.br.   | ID broj  | Opis uzorka   | GPS Koordinate             |
| 1.  | V0059/9  | Slabo žute boje, bez mirisa i bez vidljivih otpadnih materija.  | N 44°41'31"<br>E 20°18'29" |
| 2.  | V0059/10 | Slabo žute boje, bez mirisa i bez vidljivih otpadnih materija.  | N 44°41'32"<br>E 20°18'29" |





## III REZULTATI MERENJA

## Rezultati fizičko-hemijskog ispitivanja

| Ispitivani parametar                       | Izmerena vrednost |          | Referentna vrednost* | Metode merenja                          |
|--|-------------------|----------|----------------------|---|
|  | V0059/9           | V0059/10 |                      |   |
| pH vrednost                                | 8.10              | 7.94     | 6.5-8.5              | SRPS EN ISO 10523:2016                  |
| Suspendovane materije [mg/l]               | 24.20             | 20.20    | 25                   | Priručnik <sup>2)</sup> metoda 2540 D   |
| Rastvoreni kiseonik [mg/l]                 | 11.80             | 11.83    | min. 7.0             | SRPS EN 5814:2014                       |
| Zasićenost kiseonikom [%]                  | 92.38             | 93.62    | 70-90                | SRPS EN 5814:2014                       |
| BPK <sub>5</sub> [mg/l]                    | 2.20              | 2.60     | 5.0                  | SRPS EN 1899-1:2009                     |
| HPK [mg/l]                                 | 5.0               | 8.0      | 15                   | Q5-04-450                               |
| Permanganatni indeks [mgO <sub>2</sub> /l] | 1.96              | 2.96     | 10                   | Q5-04-464                               |
| TOC [mg/l]                                 | 2.26              | 3.88     | 5.0                  | SRPS ISO 8245:2007                      |
| Ukupan azot [mg/l]                         | 1.23              | 1.18     | 2                    | SRPS EN 12260:2008                      |
| Nitrati (NO <sub>3</sub> -N) [mg/l]        | 0.953             | 0.82     | 3.0                  | SRPS EN ISO 10304-1:2009                |
| Nitriti (NO <sub>2</sub> -N) [mg/l]        | < 0.003           | < 0.003  | 0.03                 | SRPS EN ISO 10304-1:2009                |
| Amonijum jon (NH <sub>4</sub> -N) [mg/l]   | < 0.078           | < 0.078  | 0.30                 | SRPS EN ISO 14911:2009                  |
| Ukupan fosfor [mg P/l]                     | 0.07              | 0.03     | 0.20                 | Priručnik <sup>1)</sup> metoda P-V-16/A |
| Ortofosfati [mg P/l]                       | 0.05              | 0.02     | 0.10                 | SRPS EN ISO 14911:2009                  |
| Hloridi [mg/l]                             | 10.65             | 16.68    | 100                  | SRPS EN ISO 10304-1:2009                |
| Sulfati [mg/l]                             | 10.82             | 10.95    | 100                  | SRPS EN ISO 10304-1:2009                |
| Ukupni suvi ostatak [mg/l]                 | 214               | 245      | 1000                 | Priručnik <sup>2)</sup> metoda 2540B    |
| Elektroprovodljivost [μS/cm]               | 357               | 399      | 1000                 | SRPS EN 27888:2009                      |
| Arsen (As) [mg/l]                          | < 0.01            | < 0.01   | 0.010                | SRPS EN ISO 11885:2011                  |
| Bor (B) [mg/l]                             | 0.120             | 0.144    | 1                    | SRPS EN ISO 11885:2011                  |
| Bakar (Cu) [mg/l]                          | < 0.02            | < 0.02   | 0.112                | SRPS EN ISO 11885:2011                  |
| Cink (Zn) [mg/l]                           | < 0.03            | < 0.03   | 2                    | SRPS EN ISO 11885:2011                  |
| Hrom ukupni (Cr) [mg/l]                    | < 0.006           | < 0.006  | 0.05                 | SRPS EN ISO 11885:2011                  |
| Gvožđe (Fe) [mg/l]                         | 0.516             | 0.544    | 0.5                  | SRPS EN ISO 11885:2011                  |
| Mangan (Mn) [mg/l]                         | 0.032             | 0.040    | 0.1                  | SRPS EN ISO 11885:2011                  |
| Fenolni indeks [mg/l]                      | < 0.001           | < 0.001  | 0.001                | SRPS ISO 6439:1997**                    |
| Mineralna ulja (TPH) [mg/l]                | < 0.01            | < 0.01   | ***                  | Q5-04-419                               |
| Detergenti (anjonski) [mg/l]               | < 0.05            | < 0.05   | 0.2                  | Q5-04-454                               |
| AOX [mg/l]                                 | < 0.05            | < 0.05   | < 0.05               | Q5-04-453                               |
| Ukupna tvrdoća [mgCaCO <sub>3</sub> /l]    | 171.50            | 168      | -                    | Priručnik <sup>2)</sup> metoda 2340 C   |

\*Uredba o graničnim vrednostima zagađujućih materija u površinskim i podzemnim vodama i sedimentu i rokovima za njihovo dostizanje ("Službeni glasnik RS", br. 50/2012). Tabela 1. Granične vrednosti zagađujućih materija u površinskim vodama. Tabela 1. Granične vrednosti zagađujućih materija u površinskim vodama. Tabela 3. Granične vrednosti zagađujućih materija za dobar ekološki status odnosno II klasu površinskih voda.

\*\*van obima akreditacije

\*\*\*Naftni derivati ne formiraju vidljivi film na površini vode i ne stvaraju prevlake na obalama reke.

Izradio

Ivana Kurćubić, master hemičar  
Viši analitičar

Odobrio rezultate

Danijela Bekrić, dipl. hemičar  
Šef odseka za fizičko-hemijska ispitivanja



#### IV ZAKLJUČAK

Na osnovu rezultata ispitivanja može se konstatovati da:

- Za uzorak V0059/9 ispitivani parametar gvožđe (Fe) zadovoljava III klasu, dok ostali parametri zadovoljavaju II klasu prema vrednostima predviđenim Uredbom o graničnim vrednostima zagađujućih materija u površinskim i podzemnim vodama i sedimentu i rokovima za njihovo dostizanje ("Sl. glasnik RS", br. 50/2012).
- Za uzorak V0059/10 ispitivani parametar gvožđe (Fe) zadovoljava III klasu dok ostali parametri zadovoljavaju II klasu prema vrednostima predviđenim Uredbom o graničnim vrednostima zagađujućih materija u površinskim i podzemnim vodama i sedimentu i rokovima za njihovo dostizanje ("Sl. glasnik RS", br. 50/2012).

20.02.2023. godine



Odobrio izveštaj

Goran Knežević, dipl. ing. teh.  
Rukovodilac departmana za ekotoksikološka  
ispitivanja

#### V PRILOZI

Nema priloga u ovom izveštaju.





**Акредитационо тело Србије**

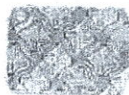
Accreditation Body of Serbia

**Београд**

Belgrade

**додељује**  
awards

**01942**



# **СЕРТИФИКАТ О АКРЕДИТАЦИЈИ**

Accreditation Certificate

**којим се потврђује да тело за оцењивање усаглашености**  
confirming that Conformity Assessment Body

**Институт за заштиту на раду а.д. Нови Сад**  
**Лабораторија за испитивање**  
**Нови Сад**

**акредитациони број**

accreditation number

**01-073**

**задовољава захтеве стандарда**

fulfils the requirements of

**SRPS ISO/IEC 17025:2017**

**(ISO/IEC 17025:2017)**

**те је компетентно за обављање послова испитивања**  
and is competent to perform testing activities

**који су специфицирани у важећем издању Обима акредитације**

as specified in the valid Scope of Accreditation

Важеће издање Обима акредитације доступно је на интернет адреси: [www.ats.rs](http://www.ats.rs)  
Valid Scope of Accreditation can be found at: [www.ats.rs](http://www.ats.rs)

**Акредитација додељена**  
Date of issue

**26.03.2021.**

**Акредитација важи до**  
Date of expiry

**25.03.2025.**



**ATS**



**ВД ДИРЕКТОРА**

проф. др Ацо Јанићјевић

Acting Director  
проф. Ацо Јанићјевић, PhD

Акредитационо тело Србије је потписник Мултилатералног споразума о признавању еквивалентности система акредитације Европске организације за акредитацију (EA MLA) и ILAC MRA споразума у овој области. / ATS is a signatory of the EA MLA and ILAC MRA in this field.



Република Србија  
МИНИСТАРСТВО ПОЉОПРИВРЕДЕ,  
ШУМАРСТВА И ВОДОПРИВРЕДЕ

- Републичка дирекција за воде -

Број: 325-00-250/2021-07

Датум: 26. март 2021. године

Београд

ИНСТИТУТ ЗА ЗАШТИТУ НА РАДУ А.Д.  
НОВИ САД, Марка Миљанова 9/9А

|                       |       |           |           |
|-----------------------|-------|-----------|-----------|
| Примљено: 02.09.2021. |       |           |           |
| Сл. број:             | Број: | Примљено: | Вредност: |
| 02-22 - 11/11         |       |           |           |

На основу члана 105. став 3. Закона о водама („Службени гласник РС”, бр. 30/10, 93/12, 101/16 и 95/18), члана 192. Закона о општем управном поступку („Службени гласник РС”, број 18/16) и Решења министра пољопривреде, шумарства и водопривреде број 119-01-4/9/2020-09 од 28. октобра 2020. године, решавајући по захтеву Института за заштиту на раду а.д. Нови Сад, број 02-343-III/1 од 17. марта 2021. године у управној ствари издавања овлашћења за испитивање квалитета површинских, подземних и отпадних вода, вршилац дужности директора Републичке дирекције за воде Министарства пољопривреде, шумарства и водопривреде доноси

### РЕШЕЊЕ

1. Овлашћује се Институт за заштиту на раду а.д. Нови Сад, за испитивање квалитета вода у границама Сертификата о акредитацији број 01-073 од 26. марта 2021. године Акредитационог тела Србије, а по Обиму акредитације од 26. марта 2021. године, и то за:

- физичка, хемијска и сензорска испитивања површинске воде;
- физичка, хемијска и сензорска испитивања подземне воде;
- физичка, хемијска и сензорска испитивања отпадне воде;
- микробиолошка испитивања површинске воде;
- микробиолошка испитивања подземне воде;
- микробиолошка испитивања отпадне воде;
- узорковање површинске воде;
- узорковање подземне воде;
- узорковање отпадне воде.

2. Важност овог решења истиче 25. марта 2025. године.

### Образложење

Подносилац захтева Институт за заштиту на раду а.д., Марка Миљанова 9 и 9а, Нови Сад, обратио се овом министарству захтевом број 02-343-III/1 од 17. марта 2021. године који је примљен у писарници Управе за заједничке послове републичких органа под бројем 325-00-250/2021-07 од 25. марта 2021. године за добијање овлашћења за испитивање квалитета површинских, подземних и отпадних вода.



Уз захтев је достављена следећа документација:

1. одлука о обнављању акредитације бр. 112/2021 издата од стране Акредитационог тела Србије и заведена под бројем 2-01-031/2021-22 од 24. марта 2021. године;
2. сертификат о акредитацији број 01-073 од 26. марта 2021. године Акредитационог тела Србије, чија важност истиче 25. марта 2025. године;
3. обим акредитације од 26. марта 2021. године, као прилог уз Сертификат о акредитацији број 01-073;
4. референц листа за анализу површинских, подземних и отпадних вода.

Прегледом достављене документације закључено је да су испуњени услови за издавање Решења о овлашћењу за испитивање квалитета површинских, подземних и отпадних вода из члана 105. став 3. Закона о водама („Службени гласник РС”, бр. 30/10, 93/12, 101/16 и 95/18), како је наведено у тачки 1. диспозитива Решења.

Рок важности овог решења је\* ограни<sup>4</sup>чен датумом истека важности Сертификата о акредитацији, те је одлучено као у тачки 2. диспозитива решења, и важи само уз Сертификат.

**Правна поука:** Ово решење је коначно у управном поступку и на исто се не може изјавити жалба, већ се против Решења може покренути управни спор код Управног суда Србије у року од 30 дана од дана пријема Решења.

Доставити:

- подносиоцу захтева;
- архиви.

**В.Д. ДИРЕКТОРА**



Наташа Милић, дипл. инж. шум.